



PLEASE READ THIS END USER LICENSE AGREEMENT CAREFULLY BEFORE USING SOFTWARE FROM RED HAT. BY USING RED HAT SOFTWARE, YOU SIGNIFY YOUR ASSENT TO AND ACCEPTANCE OF THIS END USER LICENSE AGREEMENT AND ACKNOWLEDGE YOU HAVE READ AND UNDERSTAND THE TERMS. AN INDIVIDUAL ACTING ON BEHALF OF AN ENTITY REPRESENTS THAT HE OR SHE HAS THE AUTHORITY TO ENTER INTO THIS END USER LICENSE AGREEMENT ON BEHALF OF THAT ENTITY. IF YOU DO NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, THEN YOU MUST NOT USE THE RED HAT SOFTWARE. THIS END USER LICENSE AGREEMENT DOES NOT PROVIDE ANY RIGHTS TO RED HAT SERVICES SUCH AS SOFTWARE MAINTENANCE, UPGRADES OR SUPPORT. PLEASE REVIEW YOUR SERVICE OR SUBSCRIPTION AGREEMENT(S) THAT YOU MAY HAVE WITH RED HAT OR OTHER AUTHORIZED RED HAT SERVICE PROVIDERS REGARDING SERVICES AND ASSOCIATED PAYMENTS.

This end user license agreement (“EULA”) governs the use of the JBoss Enterprise Middleware and any related updates, source code, appearance, structure and organization (the “Programs”), regardless of the delivery mechanism.

**1. License Grant.** Subject to the following terms, Red Hat, Inc. (“Red Hat”) grants to you a perpetual, worldwide license to the Programs (each of which may include multiple software components) pursuant to the GNU Lesser General Public License v. 2.1. With the exception of certain image files identified in Section 2 below, each software component is governed by a license that permits you to run, copy, modify, and redistribute (subject to certain obligations in some cases) the software component. This EULA pertains solely to the Programs and does not limit your rights under, or grant you rights that supersede, the license terms applicable to any particular component.

**2. Intellectual Property Rights.** The Programs and each of their components are owned by Red Hat and other licensors and are protected under copyright law and under other laws as applicable. Title to the Programs and any component, or to any copy, modification, or merged portion shall remain with Red Hat and other licensors, subject to the applicable license. The “JBoss” trademark, “Red Hat” trademark, the individual Program trademarks, and the “Shadowman” logo are registered trademarks of Red Hat and its affiliates in the U.S. and other countries. This EULA does not permit you to distribute the Programs using Red Hat’s trademarks, regardless of whether they have been modified. You may make a commercial redistribution of the Programs only if (a) permitted under a separate written agreement with Red Hat authorizing such commercial redistribution or (b) you remove and replaced all occurrences of Red Hat trademarks and logos. Modifications to the software may corrupt the Programs. You should read the information found at <http://www.redhat.com/about/corporate/trademark/> before distributing a copy of the Programs.

MERCI DE LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL RED HAT. DU FAIT DE L'UTILISATION DU LOGICIEL RED HAT VOUS SIGNIFIEZ VOTRE CONSENTEMENT ET ACCORD QUANT À CE CE CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL ET VOUS DONNER ACTE QUE VOUS EN AVEZ LU ET COMPRIS LES TERMES. LA PERSONNE PHYSIQUE AGISSANT POUR LE COMPTE D'UNE PERSONNE MORALE DÉCLARE QU'IL OU ELLE EST HABILITÉ(E) À CONCLURE CE CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL POUR LE COMPTE DE CETTE PERSONNE MORALE. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CE CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL, ALORS VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER LE LOGICIEL RED HAT. CE CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL NE DONNE AUCUN DROIT À OBTENIR LES SERVICES RED HAT TELS QUE LA MAINTENANCE DU LOGICIEL, LES MISES À JOUR OU LE SUPPORT. MERCI DE PRENDRE CONNAISSANCE DES TERMES APPLICABLES À LA FOURNITURE DE SERVICES ET AUX PAYMENTS CORRESPONDANTS DES CONTRATS DE SERVICES OU DE SOUSCRIPTION QUE VOUS POUVEZ AVOIR CONCLUS AVEC RED HAT OU AVEC DES FOURNISSEURS DE SERVICES AUTORISÉS.

Le présent contrat de licence d'utilisateur final (« CLUF ») régit l'utilisation de JBoss Enterprise Middleware et les mises à jour, codes source, présentation, structures et organisations correspondantes (les « Programmes »), quel que soit le mécanisme de livraison.

**1. Accord de Licence.** Sous réserve des clauses suivantes, Red Hat, Inc. (« Red Hat ») vous accorde une licence perpétuelle et pour le monde entier portant sur les Programmes (dont chacun peut inclure plusieurs composants logiciels) en application de la « GNU Lesser General Public License version 2.1 ». A l'exception de certains fichiers d'images, identifiés à la section 2 ci-dessous, chaque logiciel qui les compose est régi par une licence qui vous permet d'exécuter, copier, modifier, et redistribuer (sous réserve de certaines obligations dans certains cas) le composant logiciel. Ce CLUF ne s'applique qu'aux Programmes et ne limite pas les droits que vous détenez sur les composants, logiciels en vertu de licence applicables des composants particuliers. De même, le Présent CLUF ne vous accorde pas de droits qui annulent et remplacent les droits que vous détenez en vertu de termes de licence applicables à de tels composants.

**2. Droits de propriété intellectuelle.** Les Programmes et chacun de leurs composants sont la propriété de Red Hat et de divers donneurs de licence et sont protégés par les lois régissant le copyright et, selon les cas, par d'autres lois. La propriété des Programmes et de tous les composants, et de toutes les copies, modifications ou portions résultant de fusions restent détenue par les titulaires mentionnés ci-dessus, sous réserve des licences applicables. La marque « JBoss », la marque « Red Hat », les marques des Programmes individuels, et le logo « Shadowman » sont des marques enregistrées de Red Hat et de ses filiales, aux États-Unis et dans d'autres pays. Le présent CLUF ne vous permet pas de distribuer les Programmes en utilisant les marques de Red Hat, qu'ils aient été modifiés ou non. Vous ne pouvez procéder à une redistribution commerciale des Programmes que si (a) vous y êtes autorisé par un contrat écrit et distinct avec Red Hat, autorisant une telle redistribution commerciale, ou (b) vous enlevez et remplacez toutes les mentions de marque et de logos Red Hat. La modification des logiciels peut corrompre les Programmes. Vous devez prendre connaissance des informations qui se trouvent à <http://www.redhat.com/about/corporate/trademark/>

Avant de distribuer toute copie des programmes.

**3. Limited Warranty.** Except as specifically stated in this Section 3, a separate agreement with Red Hat, or a license for a particular component, **to the maximum extent permitted under applicable law, the Programs and the components are provided and licensed “as is” without warranty of any kind, expressed or implied, including the implied warranties of merchantability, non-infringement or fitness for a particular purpose.** Red Hat warrants that the media on which the Programs and the components are provided will be free from defects in materials and manufacture under normal use for a period of 30 days from the date of delivery to you. Neither Red Hat nor its affiliates warrant that the functions contained in the Programs will meet your requirements or that the operation of the Programs will be entirely error free, appear or perform precisely as described in the accompanying documentation, or comply with regulatory requirements. **This warranty extends only to the party that purchases subscription services for the Programs from Red Hat and/or its affiliates or a Red Hat authorized distributor.**

**4. Limitation of Remedies and Liability.** To the maximum extent permitted by applicable law, your exclusive remedy under this EULA is to return any defective media within 30 days of delivery along with a copy of your payment receipt and Red Hat, at its option, will replace it or refund the money you paid for the media. **To the maximum extent permitted under applicable law, under no circumstances will Red Hat, its affiliates, any Red Hat authorized distributor, or the licensor of any component provided to you under this EULA be liable to you for any incidental or consequential damages, including lost profits or lost savings arising out of the use or inability to use the Programs or any component, even if Red Hat, its affiliates, an authorized distributor, and/or licensor has been advised of the possibility of such damages. In no event shall Red Hat's or its affiliates' liability, an authorized distributor's liability or the liability of the licensor of a component provided to you under this EULA exceed the amount that you paid to Red Hat for the media under this EULA.**

**5. Export Control.** As required by the laws of the United States and other countries, you represent and warrant that you: (a) understand that the Programs and their components may be subject to export controls under the U.S. Commerce Department's Export Administration Regulations (“EAR”); (b) are not located in a prohibited destination country under the EAR or U.S. sanctions regulations (currently Cuba, Iran, Iraq, North Korea, Sudan and Syria, subject to change as posted by the United States government); (c) will not export, re-export, or transfer the Programs to any prohibited destination, persons or entities on the U.S. Bureau of Industry and Security Denied Parties List or Entity List, or the U.S. Office of Foreign Assets Control list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons, or any similar lists maintained by other countries, without the necessary export license(s) or authorization(s); (d) will not use or transfer the Programs for use in connection with any nuclear, chemical or biological weapons, missile technology, or military end-uses where prohibited by an applicable arms embargo, unless authorized by the relevant government agency by regulation or specific license; (e) understand and agree that if you are in the United States and export or transfer the Programs to eligible end users, you will, to the extent required by EAR Section 740.17(e), submit semi-annual reports to the Commerce Department's Bureau of Industry and Security, which include the name and address (including country) of each transferee; and (f) understand that countries including the United States may restrict the import, use, or export of encryption products (which may include the Programs and the components) and agree that you shall be solely responsible for compliance with any such import, use, or export restrictions.

**3. Garantie limitée.** A l'exception de ce qui est spécifiquement prévu dans la présente Section 3, ou dans une licence portant sur un composant particulier, **dans toute la mesure autorisée par la réglementation en vigueur, les Programmes et les composants sont fournis et concédés « en l'état », sans aucune garantie de quelque sorte, ni explicite ou implicite, en ce compris les garanties implicites de « merchantability », de non-contrefaçon, et d'adéquation à une destination particulière.** Red Hat garantit que le media sur lequel les Programmes et les composants sont fournis sont exempts de tous défauts de fabrication dans le cadre d'un usage normal pendant une période de 30 jours suivant la date de livraison. Ni Red Hat ni ses filiales ne garantissent que les fonctions contenues dans les Programmes satisferont vos besoins, ni que le fonctionnement des Programmes sera absolument exempt d'erreurs, ni qu'ils se présenteront exactement tels qu'ils sont décrits dans la documentation qui les accompagne, ni qu'ils sont conformes aux obligations réglementaires. **La présente garantie ne s'applique qu'aux parties qui auront acheté les services de souscription applicables aux Programmes auprès de Red Hat, de ses filiales, ou l'un de ses distributeurs autorisés.**

**4. Limitation des recours et de responsabilité.** Dans la toute mesure autorisée par la réglementation en vigueur, votre seul recours au titre du présent CLUF est de nous retourner tous les media défectueux dans les 30 jours suivant leur livraison, avec une copie de votre reçu de paiement et Red Hat, à sa discrétion, remplacera le media ou vous remboursera de la somme payée pour le media. **Dans la toute mesure autorisée par la réglementation en vigueur, ni Red Hat, ni ses filiales ou tout distributeur autorisé, ni le donneur de licence applicable à tout composant fourni au titre du présent CLUF, ne sera tenu pour responsable envers vous, des dommages indirects ou consécutifs, y compris pour manque à gagner ou perte de profits, du fait de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser les Programmes ou tout composant, même si Red Hat, ses filiales ou le distributeur autorisé ou le donneur de licence, avaient été prévenus de la possibilité de tels dommages. En aucun cas la responsabilité de Red Hat ou de ses filiales, la responsabilité d'un distributeur autorisé, ou celle d'un donneur de licence applicable à un composant fourni au titre du présent CLUF, ne pourra dépasser le montant que vous aurez acquitté pour le media au titre du présent CLUF.**

**5. Contrôle des exportations.** Conformément à ce qui est requis par le droit des États-Unis et d'autres pays, vous déclarez et garantisiez ce qui suit : (a) que vous prenez acte que les Programmes et leurs composants sont soumis aux contrôles des exportations en vertu des Export Administration Regulations (“EAR”) du « U.S. Commerce Department » ; (b) que vous ne résidez pas dans un pays constituant une destination interdite en vertu des RAR ou des réglementations des États-Unis pour les sanctions (actuellement Cuba, l'Iran, Iraq, la Corée du Nord, le Soudan et la Syrie, sous réserve de tout changement notifié par le gouvernement des États-Unis) ; (c) vous n'exporterez pas, ne réexporterez pas, ni ne transférerez des Programmes vers des destinations interdites, ni à des entités figurant sur la “U.S. Bureau of Industry and Security Denied Parties List” ou sur la “Entity List”, ou sur la “U.S. Office of Foreign Assets Control List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons”, ou sur toute autre liste similaire tenue par d'autres pays, sans la/les licence(s) ou autorisation(s) d'exportation nécessaires ; (d) que vous n'utiliserez pas ni ne transférerez les Programmes à des fins d'utilisation en connexion avec des armes nucléaires, chimiques ou biologiques, avec la technologie des missiles, ou avec des utilisations finales militaires lorsque cela est prohibé par un embargo en vigueur sur les armements (à moins que vous y ayez été autorisé par l'agence gouvernementale concernée) sans la/les licence(s) ou autorisation(s) d'exportation nécessaires accordées par le gouvernement des États-Unis ; (e) que vous donnez acte et convenez que, si vous êtes aux États-Unis et exportez ou transférez des Programmes à des utilisateurs finaux autorisés, vous soumettez, dans la

mesure requise par l'EAR Section 740.17(e), des rapports semestriels au Commerce Department's Bureau of Industry and Security, qui incluront le nom et l'adresse (y compris le pays) de chaque bénéficiaire des susdits transferts ; et (f) que vous donnez acte que les pays, y compris les États-Unis, peuvent limiter l'importation, l'utilisation ou l'exportation de produits codés (ce qui peut inclure les Programmes et les composants), et convenez que vous serez seul responsable de l'observation de toutes les susdites restrictions frappant ces importations, ces utilisations et des exportations.

**6. Third Party Programs.** Red Hat may distribute third party software programs with the Programs that are not part of the Programs. These third party software programs are not required to run the Programs, are provided as a convenience to you, and are subject to their own license terms. The license terms either accompany the third party software programs or can be viewed at <http://www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html>. If you do not agree to abide by the applicable license terms for the third party software programs, then you may not install them. If you wish to install the third party software programs on more than one system or transfer the third party software programs to another party, then you must contact the licensor of the applicable third party software programs.

**7. General.** In the case of a discrepancy between the French version and the English version of this EULA, the English version shall prevail. If any provision of this EULA is held to be unenforceable, the enforceability of the remaining provisions shall not be affected. Any claim, controversy or dispute arising under or relating to this EULA shall be governed by the laws of the State of New York and of the United States, without regard to any conflict of laws provisions. The rights and obligations of the parties to this EULA shall not be governed by the United Nations Convention on the International Sale of Goods.

Copyright © 2010 Red Hat, Inc. All rights reserved. "Red Hat," "JBoss" and the JBoss logo are registered trademarks of Red Hat, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners.

**6. Programmes de tiers.** Red Hat peut distribuer, avec les Programmes, des programmes logiciels qui ne font pas partie des Programmes. Ces programmes logiciels tiers ne sont pas requis pour faire fonctionner les Programmes, ils vous sont fournis pour votre convenance et sont soumis à leurs propres licences. Les termes de ces licences soit accompagnent les programmes des logiciels tiers, soit peuvent être consultées à

<http://www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html> .

Si vous n'êtes pas d'accord de vous conformer aux termes et conditions applicables aux programmes logiciels tiers, vous ne pourrez pas les installer. Si vous souhaitez installer les programmes logiciels tiers sur plus d'un système, ou souhaitez transférer les programmes à une autre partie, vous devrez prendre contact avec le donneur de licence applicables aux programmes logiciels tiers concernés .

**7. Généralités.** En cas d'écart entre la version française et la version anglaise du présent CLUF, la version Anglaise prévaudra.

Si tout ou partie du Présent CLUF était jugée ou tenue pour non applicable, la validité des autres termes n'en serait pas affectée. Le Présent CLUF est régi par le droit de l'État de New York et des États-Unis, sans qu'il soit fait application des dispositions applicables au conflit de lois. Les droits et obligations des parties au Présent CLUF ne sont pas régis par la Convention des Nations Unies sur la vente internationale de marchandises.

Copyright © 2010 Red Hat, Inc. Tous droits réservés. "JBoss" et le logo JBoss sont des marques enregistrées de Red Hat, Inc. Toutes les autres marques de fabrique sont la propriété de leurs titulaires respectifs.